



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
L'Esplanade Laurier
4th floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Ambassade Canada - Moscou, Russie	
Solicitation No. - N° de l'invitation 08281-190510/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 20190510	Date 2021-02-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FE-180-79641	
File No. - N° de dossier fe180.08281-190510	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-03-09 Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Naufal, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur fe180
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-9346 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

DEMANDE DE QUALIFICATION - MODIFICATION DE SOLLICITATION 002

But :

La modification vise à :

- A) identifier les changements apportés à la demande de qualification;
 - B) répondre aux questions concernant l'invitation à soumissionner.
-

A) CHANGEMENTS

CHANGEMENT 3

La date de clôture de DDQ a été prolongée au mardi le 9 mars 2021 à 14h00 (HNE).

CHANGEMENT 4

À l'Annexe D – Exigences de présentation et évaluation des propositions
Définitions pour les deux équipes

SUPPRIMER :

« Récemment achevé » : Dans ce contexte, « récemment » signifie au cours des dix (10) dernières années précédant la date de clôture de la DDQ. « Achevé » signifie que le projet a été construit jusqu'à l'achèvement substantiel ou la remise du bâtiment après le 28 janvier 2021.

REEMPLACER PAR :

« Récemment achevé » : Récemment achevé signifie que le projet a été construit jusqu'à l'achèvement substantiel ou la remise du bâtiment après le 28 janvier 2011.

CHANGEMENT 5

À l'Annexe F – Formulaire de référence de client

SUPPRIMER :

Le formulaire dans son intégralité

REEMPLACER PAR :

Formulaire révisé l'Annexe F – Formulaire de référence de client

Le formulaire peut être trouvé en pièce jointe sur l'Appels d'offres - Lettre d'intérêt (LI)/Demande de renseignements (DR).

B) QUESTIONS ET RÉPONSES

<u>No.</u>	<u>Question</u>	<u>Réponse</u>
10	Nous aimerions demander pour une prolongation pour s'assurer que nous avons suffisamment de temps pour que les clients signent les formulaires de référence lorsque les projets sont choisis	Veuillez consulter le changement 3 ci-dessus.
11	Nous demandons que la date de clôture soit reportée du mardi 23 février 2021 au mardi 2 mars 2021 pour tenir compte de l'exigence d'obtenir les signatures des clients pour les formulaires de référence du projet.	Veuillez consulter le changement 3 ci-dessus.
12	Est-ce que les projets de référence au cours de leur période de garantie d'un an, se terminant dans un délai de dix ans, peuvent être utilisés comme projets de référence?	Non, selon la définition dans changement 4 ci-dessus, le projet a été construit jusqu'à l'achèvement substantiel ou la remise du bâtiment après le 28 janvier 2011.
13	Est-ce que les projets en cours de construction peuvent être utilisés comme projets de référence?	Non, selon la définition dans changement 4 ci-dessus, le projet a été construit jusqu'à l'achèvement substantiel ou la remise du bâtiment après le 28 janvier 2011.
14	<p>Dans la section 7.1 Réponse</p> <p>a. Exigences : Les répondants doivent :</p> <p>i. démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la DDQ;</p> <p>ii. expliquer brièvement comment ils satisferont à ces exigences;</p> <p>iii. aborder les points soumis aux critères d'évaluation en fonction desquels la réponse sera évaluée.</p> <p>Est-ce que ces 3 points (i, ii, iii) doivent être suivis par le répondant pour répondre à chaque description des projets à M2? Ou est-ce qu'il faut répondre à ces 3 points dans une section distincte?</p>	La section 7.1 contient des instructions que les répondants doivent suivre afin de fournir une réponse complète aux critères d'évaluation. Il ne faut pas y répondre dans une section distincte.
15	Veuillez indiquer quel pourcentage du score de la DDQ étape I sera reporté à la DP étape II (le cas échéant).	Les points totaux de la DDQ étape I ne sera pas reporté à la DP étape II.
16	<p>Article 3.1 Exigences en matière de sécurité: Il est indiqué qu'aucune autorisation de sécurité n'est requise.</p> <p>Pouvez-vous confirmer comment cela est</p>	Les exigences de sécurité sont telles que indiquées à l'article 3.1.

	possible compte tenu de la nature de la programmation / typologie de l'ambassade?	
17	Article 4 Lieu de travail et déplacements: Les membres de l'équipe A seront-ils tenus de se rendre à des réunions en personne à Moscou pendant la conception détaillée, les coûts étant couverts par l'équipe B? Cela est recommandé car ça l'offre la possibilité de vérifier sur site des parties / éléments pendant la phase critique de conception détaillée plutôt que de dépendre sur la documentation numérique.	Pour le moment, il n'est pas nécessaire que l'équipe A se rende sur le site.
18	Article 5 Durée / Période du contrat: TPSGC pourrait-il fournir une image plus grande ou de meilleure qualité pour le « calendrier du Projet K4 Moscou », car c'est difficile de lire le calendrier fourni.	Non, TPSGC n'a pas d'image plus grande ou de meilleure qualité.
19	« International »: Est-ce qu'un projet qui a été réalisé aux États-Unis par une autre succursale de l'entreprise (c.-à-d. une succursale à Seattle a complété un projet, tandis que le siège social/ l'équipe de projet est à Vancouver) répondrait à l'exigence « International »?	Non, ça ne répond pas à la définition du terme « International ».
20	M1: La DP indique que « toute personne faisant partie du répondant et responsable de la prestation de services d'architecture et d'ingénierie doit être titulaire d'un permis ». Pouvez-vous confirmer si TPSGC s'attend à voir les licences de tout le personnel proposé ou seulement la licence d'entreprise de l'entreprise à ce stade?	Référez-vous à l'addenda 001, question 8.
21	P7: Est-ce qu'un projet qui a été réalisé à « l'international » conjointement par les succursales canadienne et britannique de la même entreprise obtiendrait le maximum de points ou est-ce que le critère est spécifique aux partenariats de coentreprise entre une firme canadienne et une firme d'architecture internationale?	Oui, le critère n'est pas spécifique aux partenariats.
22	Pour aider les répondants à tenir compte des renseignements demandés à l'Annexe F – Formulaire de référence de clients, TPSGC serait-il disposé à fournir une version Word modifiable du document?	Veuillez-vous référer aux pièces jointes sur l'Appels d'offres - Lettre d'intérêt (LI)/Demande de renseignements (DR)
23	Est-ce que TPSGC pourrait considérer une prolongation la date limite afin de donner aux	Veuillez consulter le changement 3 ci-dessus.

	promoteurs plus de temps pour communiquer avec les clients afin qu'ils remplissent les formulaires de signature du client?	
24	Pouvez-vous confirmer qu'il n'y a pas d'obligation de nommer des sous-consultants ou des firmes d'ingénierie à cette étape ?	Confirmé, il n'y a pas d'obligation de nommer des sous-consultants ou des firmes d'ingénierie à cette étape
25	<p>Selon les exigences obligatoires M2, les informations que les promoteurs doivent fournir pour chacun de leurs 5 projets représentatifs sont identiques à ce qui est demandé dans les formulaires de référence de clients.</p> <p>Pour être clair, TPSGC peut-il confirmer qu'en dehors de la section A et de la section B de l'annexe F - Formulaire de référence de clients, aucune autre information ne doit être fournie pour chacun des 5 projets représentatifs dans la section des exigences obligatoires?</p>	Confirmé, aucune autre information ne doit être fournie en dehors des sections A et B de l'annexe F - Formulaire de référence de clients pour chacun des 5 projets représentatifs de la section exigences obligatoires.
26	TPSGC envisagerait-il de prolonger le délai de deux semaines jusqu'au 9 mars 2021 pour l'occasion Ambassade du Canada - Moscou, Russie?	Veuillez consulter le changement 3 ci-dessus.
27	<p>Certaines entreprises ont également demandé si les formulaires (qui doivent être remplis) existent au format modifiable, pas seulement en format PDF?</p> <p>Pourraient-ils en quelque sorte être partagés?</p>	Veuillez-vous référer aux pièces jointes sur l'Appels d'offres - Lettre d'intérêt (LI)/Demande de renseignements (DR)
28	<p>L'exigences obligatoires O2 pour l'équipe, stipulent que l'annexe F est requise.</p> <p>L'annexe F exige que les valeurs de construction d'un projet soient incluses et approuvées par le client. Nos clients que nous avons contactés pour la signature de projets ne signeront pas les valeurs de construction car ils les considèrent comme confidentielles / commerciales en toute confidentialité. Ils approuveront toutes les autres informations de l'annexe F; mais pas les valeurs de construction. Dans ce contexte, le Canada envisagerait-il des alternatives et / ou supprimer l'exigence de stipuler les valeurs de construction à l'annexe F pour permettre aux soumissionnaires de présenter des soumissions conformes.</p>	Veuillez consulter le changement 5 ci-dessus et aux pièces jointes sur l'Appels d'offres - Lettre d'intérêt (LI)/Demande de renseignements (DR).

29	Si un consultant joue le rôle de sous-experts-conseils auprès d'un expert-conseil principal (architecte) pour la DDQ, est-il permis de s'associer avec plus que un expert-conseil principal? À condition que nous ne soyons pas une coentreprise, nous ne sommes que des sous-experts-conseils?	Nous n'évaluons pas l'expérience des sous-experts-conseils à l'étape 1 - Demande de qualification. Cependant, un sous-expert-conseil peut s'associer à plus d'un expert-conseil principal, à condition que le répondant ne revendique pas l'expérience du sous-expert-conseil conformément à la définition du répondant à l'annexe D - Exigences de présentation et évaluation des propositions, définitions pour les deux équipes
-----------	---	--

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET LES CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉES.